

「日本人論」① 教案

〔今回の授業のねらい〕

外国人にとって、もちろん日本で暮らす留学生にとっても、日本人の思考や表現の仕方が分かりにくいとよく言われる。

日本人に限らず(否、日本人の中であってさえ)、このことは世界中で起こるのであるが、このようなことは何が原因で起こるのであろうか。

それは、価値観の違い、価値観の衝突によって引き起こされるものであるとの観点に立脚し、その価値観を生み出す文化的な背景を学ぶことを、この日本人論、日本文化論の中心に据える。

今回の「日本人論」①では、日本人の特性といわれるものを、個人、人間関係、社会全体の特徴に分けて、解説し、入門レベルでの理解とする。

〔解説と授業の展開〕

● 個人心理のレベル

- ・ 日本人の特徴・・・日本人は自我の形成が弱いと言われる。独立した「個」が確立していないと言い換えることができる。それは、どうしてだろう？
- ・ 恥と罪・・・恥の意識は日本人の精神の中核をなすと言われている。これは社会人類学者ルース・ベネディクトが、西洋の「罪」文化に対して日本を「恥」の文化と規定したことから広がった認識である。西洋では主にキリスト教に基づく罪という絶対的な倫理基準が人々の行動原理をなしているが、日本では内的な原理ではなく、外的な恥という感情が行動を律しているというわけである。このような単純化にはさまざまな批判がある。西洋人にも日本人と同じ意味での恥の意識はあるし、日本人にも内的な道徳律がある、というわけである。しかし、日本人が恥を重視するのは確かである。特に封建時代の武士にとっては、人前で恥をかくことは死に価したものである。

「恥」を感じる言葉の例・・・「穴があったら入りたい」、「顔から火が出る」 ＊
解説しながら共に考える

- ・ あなたの国では？ 中国の「面子」との比較 ＊学生に発表させる

● 人間関係のレベル

- ・ 日本人の特徴・・・日本人は集団志向であると言われている。自らの属する集団に自発的に献身する「グルーピズム」が、日本人同士のつながり方を特徴づけると言われている。

- ・ 恩と義理・・・恩とは、人から受けた恩恵に対して、社会的、心理的な義務を負うことをいい、武家社会で主君が従者に土地を与えたことに語源がある。日本の社会は、封建社会を脱してからまだ120年くらいの歴史しかないので、基本的には今でも縦社会といえる。そのため、目上の者は目下の者の面倒を公私にわたり見ることが多く、その代わり、目下の者は目上の者に恩を感じて敬意を払い、忠誠を尽くす（義理を果す）、という傾向がある。人から受けた恩を忘れることは、倫理上、許されず、この恩が、例えば家や会社という自分が属する集団（グループ）に対しても発揮されていると考えることができる。

「恩」と「義理」を感じる言葉の例・・・「～してもらった」、「恩に報いる」、「恩を仇で返す」 *解説しながら共に考える

- ・ あなたの国では？ *「恩」と「義理」の感覚を学生に尋ねる

● 社会全体のレベル

- ・ 日本人（日本社会）の特徴・・・コンセンサス・調和・統合といった原理が貫通していると言われている。だから、社会内の安定度・団結度はきわめて高く、衝突を避けるための知恵が、そこから生まれる。
- ・ 本音と建前・・・狭い共同体の中で、その構成員同士が平和に仲良く暮らさなければならないという、日本の地理的な条件は、人間関係や社会のあり方にも大きく影響を与えている。例えば、本音を言えば相手を傷つけたり怒らせたりするときは、建前を言うことで、共同体の平和を保つことができる。これは皆と違う本音は控えて、建前に順応するという習慣を生み、自分の意見をなかなか言わないという日本人への批判を生むもととなったようである。しかし、ほとんどの日本人は自己主張より和を尊ぶために本音を控えているといえる。国際社会では通用しないそのような態度は、しかし、日本の国際化と共に徐々に変わってきつつある。

「建前」を感じる言葉の例・・・「婉曲表現（はっきり言わない）」

*解説しながら共に考える

- ・ あなたの国では？ 和を尊重せんがための「建前」が母国にあるか学生に尋ねる

[本日のまとめ]

[参考文献]

- ・ インターネットから検索

[レジュメ]

添付

「日本人論」①レジュメ

〔本日の授業内容〕

1. 個人心理のレベル

- ・ 日本人の特徴
- ・ 恥と罪
- ・ あなたの国では？

2. 人間関係のレベル

- ・ 日本人の特徴
- ・ 恩と義理
- ・ あなたの国では？

3. 社会全体のレベル

- ・ 日本人の特徴
- ・ 本音と建前
- ・ あなたの国では？

〔授業のまとめ〕

「日本人論」② 教案

〔前回の復習〕

〔今回の授業のねらい〕

日本の若者の変化は、留学生にとっては「古き良き時代の日本」や、「日本人論」①で論じたステレオタイプの日本理解からすると、不思議に写るであろう。しかし、現在の日本の若者の特徴はある意味で、留学生にとっても共感の持てる部分があるのではないだろうか。

大阪YMCAが120周年および125周年の際に招いたお二人の講師の講演内容から、現代の日本の若者の特徴を論じ、留学生との共通点や違いを考える機会とする。

〔解説と授業の展開〕

最近の日本の若者は

①渡辺和子シスターの言葉より（ノートルダム清心学園理事長、大阪YMCA120周年記念講演、2002年）

今の若者に欠けていると思うこと（今の世の中は、便利、安易、スピーディー→一人でもやっていける。でも・・・）

i) 待つ（我慢する、自分にブレーキをかける）

ii) 思いやる（愛する、許す）

iii) 自信を持って生きる（私は私でいいんだ）

真の人格（生まれたままでは人格として育っていない）

自ら判断し、判断に基づいて決断（実行）し、決断（実行）したことに責任を持つ

生まれたまま（付和雷同）では単なる人間であって人格とは言いがたい

今の学生の大きな悩みの一つに「人と比べて自分は劣っている。自分に自信が持てない」

→自分への信頼と経験から来る自信に基づいたプライドではなく、偽りのプライドしか持てない

*留学生にとっては、i) 待つ、ii) 思いやる、が自分達にとっても欠けている点であることの自覚は容易である。しかし、iii) の自信を持って生きる、に関しては、理解しがたいようである。留学生の周りには日本人学生や日本の若者が、皆が皆ではないにせよ、多くそのことを感じていることに驚きを隠せない。

②速水敏彦教授の言葉より（名古屋大学大学院教育発達科学研究科教授、大阪YMCA 125周年記念講演、2007年）

「他人を見下す若者たち」・・・自分以外はバカの時代

特徴

i) 偽りのプライドと**傲慢さ**・・・他人との比較においてしかもものを考えることが出来ない。しかも、その比較の仕方は、事実に基づくものでなく、イメージの中で自分を優れたものと勝手に思い込むことによって、相手を見下すのである。渡辺和子氏が言われた、他者との比較において自分に自信が持てない現象のまさに裏返しである。

ii) 自分の回りしか見えない**視野の狭さ**・・・いわゆる世間に目を向けることがない。世情に関する関心も薄い。個人的な関心事のみで、自分の生活圏が組み立てられている。

iii) 注意されると逆切れする**精神の弱さ**・・・上記のような理由から、客観的に物事を判断する習慣を持たないがゆえに、また困難を乗り越えて培われたタフネスを身に付けていないがゆえに、簡単に逆切れする精神面の弱さがある。

*留学生にとっても i) 傲慢さ、ii) 視野の狭さ、については自らのこととして実感できることである。しかし、iii) 精神の弱さ、は理解が難しい。

このような若者の変化は、どこに原因があり、ある部分では日本固有であり、ある部分では世界共通であることを共に考える。

個人的には、第二次世界大戦後の価値観の変容、その後の経済発展に伴う価値観の変容等が原因していると考えている。

[授業のまとめ]

[参考文献]

- ・ 大阪YMCA 120周年記念講演
- ・ 大阪YMCA 125周年記念講演

[レジュメ]

- ・ 添付

「日本人論」②レジュメ

〔前回の復習〕

〔本日の授業内容〕

最近の日本の若者は

〔授業のまとめ〕

「日本人論」③ 教案

〔前回の復習〕

〔今回の授業のねらい〕

ステレオタイプではあっても、日本人および日本社会の特徴を学び、一方では変容する現代の若者の特徴をここまで学んできた。

日本の社会で学生生活を送り、日本の会社に就職していった留学生たちを見ると、留学生時代に日本の社会に適応する能力を備えていったことがよく分かる。他に、様々な要素も考えられようが、学生時代にいわゆる現代の日本人の学生と仲良く、上手くやっている者が多い。また、その期間に、日本の社会でアルバイトを経験し、従来の日本社会の仕組みや、年配者の特徴を学んだ者も多い。

このようなことから、日本人の学生が持つ「友達観」、「アルバイト観」をアンケートで調べた結果を、留学生にとっては「友達力」、「アルバイト力」と称し、両者の比較によって適応する能力を浮き彫りにしてみたい。

しかし、ここでも浮き彫りにされるのは、文化的な背景に根ざした価値観の違いであろう。

〔解説と授業の展開〕

以下の項目のそれぞれの言葉の意味を考え、各グループの中で自分が大切だと思うものを、順位をつけて3つ選ばせ、日本人の感情・発想・行動パターンとの比較を行う。

各言葉の（ ）内の解説は、日本人ならこう考えるまたは留学生にありがちな態度というための参考。

1. 日本人と親しくなるために「友達力」を考えよう

●友達を大切にできる

- ・エゴを出さない（わがままでない、相手のことが先＝但し相手がエゴの時を除く）
- ・損得を人間関係に持ち込まない（自分の利益のために人や会社を利用することはしない）
- ・相手の受け取り方を考える（話すとき・行動するときに）
- ・相手のものに手を出さない（勝手に相手のものを使わない、借りたものは返す）
- ・だまさない（良心に正直である、オーバートークしない、嘘をつかない）
- ・ほめることができる（人のいいところを見つけられる、一緒に喜べる）
- ・文句を言わない（人のあら探しをしない）
- ・表裏がない（裏で悪口をいわない、人を陥れない）
- ・相手の不幸・当惑に手を差し伸べられる（慰められる、つけ入らない、手助けできる）

2. 日本人と親しくなるために「アルバイト力（チーム力）」を考えよう

●日本人の好きなルール 「けじめがつけられる」

- ・ルールを守る（人が見ていなくても）
- ・口が堅い（秘密を守れる）

- ・人のせいにししない（いいわけしない）
 - ・公私の区別（公私混同しない）
 - ・社内・社外の区別（外への顔と内への顔）
 - ・上下の区別（職場の上下関係をわきまえる、上司の誘いを断らない）
 - ・時間を守る（遅刻しない、約束の5分前に行く）
- 日本人が大切にしているチームワーク 「和の精神（連帯感・協調性）」
- ・非を認める（すみませんといえる）
 - ・義理堅い（恩を忘れない）
 - ・人間関係を切らない（縁を大切にしている、出会いを大切にしている、誘いを断らない）
 - ・リーダー（経営者）への忠誠心がある（リーダーの意を押し量って行動する）
 - ・チーム（会社や組織）への忠誠心がある（責任感がある、迷惑をかけない）
 - ・リーダーシップがある（リーダーになったときにエゴを出さない）
 - ・理屈を人間関係に持ち込まない（人情を優先し、論理は組織間・物にのみ）
 - ・あいまいを尊ぶ（好き嫌いをはっきりさせない）
 - ・「ほうれんそう」ができる（独断専行しない）
 - ・人情味がある（ともに喜べる、人の弱みにつけこまない）
- 日本人が好きな仲間 「仕事を大切にできる」
- ・こつこつ努力（口先よりも実行、怠けない、手抜きしない）
 - ・与えられた仕事に全力をつくす（自分の都合で指示や仕事をまげない）
 - ・責任感がある（チームの成果・義務を優先する）
 - ・社内恋愛しない（まわりにわからないようにする）
 - ・時給以上に働きその対価を求めない（金は天下のまわりもの）
 - ・意志が強い・逃げない（困難に負けずに結果を求める）
 - ・見通しをもって行動する（締め切りと予算が守れるように逆算して行動する）
 - ・工夫できる（言われた通りにした上で目的を満たす別の方法が考えられる）

【授業のまとめ】

〔参考文献〕

- ・日本人の学生に行った「友達力」、「アルバイト力」のアンケート
- ・「図解ビジネスマナー」高橋書店

〔レジュメ〕

- ・添付

〔配布プリント〕

- ・「図解ビジネスマナー」高橋書店

「日本人論」③ レジюме

〔前回の復習〕

〔本日の授業内容〕

以下の項目のそれぞれの言葉の意味を考え、各グループの中で自分が大切だと思うものを、順位をつけて3つ選んでください。

1. 日本人と親しくなるために「友達力」を考えよう

●友達を大切にできる（以下の言葉の意味を考え、母国の人と比較しよう）

- ・エゴを出さない
- ・損得を人間関係に持ち込まない
- ・相手の受け取り方を考える
- ・相手のものに手を出さない
- ・だまさない
- ・ほめることができる
- ・文句を言わない
- ・表裏がない
- ・相手の不幸・当惑に手を差し伸べられる

2. 日本人と親しくなるために「アルバイト力（チーム力）」を考えよう

●日本人の好きなルール 「はじめがつけられる」

- ・ルールを守る

- ・口が堅い
- ・人のせいにしない
- ・公私の区別
- ・社内・社外の区別
- ・上下の区別
- ・時間を守る

●日本人が大切にするチームワーク 「和の精神（連帯感・協調性）」

- ・非を認める
- ・義理堅い
- ・人間関係を切らない

- ・リーダー（経営者）への忠誠心がある
- ・チーム（会社や組織）への忠誠心がある
- ・リーダーシップがある
- ・理屈を人間関係に持ち込まない
- ・あいまいを尊ぶ
- ・「ほうれんそう」ができる
- ・人情味がある

●日本人が好きな仲間 「仕事を大切にできる」

- ・こつこつ努力
- ・与えられた仕事に全力をつくす
- ・責任感がある
- ・社内恋愛しない
- ・時給以上に働きその対価を求めない
- ・意志が強い・逃げない
- ・見通しをもって行動する
- ・工夫できる

[授業のまとめ]

Business Skill 16
意思をスムーズに伝えるために

ビジネス会話のポイント

会話でのスキルをアップさせる

敬語のほかに、相手に好印象を与えられる言い方も覚えておくといひでしょう。堅苦しいだけのこちない会話では、仕事がつまらなくなるかもしれません。適切な言いまわしがタイミングよくスムーズに出てこそ、相手も会話に集中するものなのです。

たとえ誰かを待たせるときに「少し待ってください」でなく、「少々お待ちいただけますか」と言うだけでも印象は違います。ほかにも「今はできません」を「〇時以降ならできます」など、表現を少し替えるだけで印象はがらりと変わります。また、「どちらさまでしょうか」の前に、「失礼ですが」をつけたり、「お待ちいただけますか」の前に「恐れ入りますが」をつけたりするなど、マツトにすることでやわらかい表現になるキーワードは、ぜひ覚えておきましょう。

覚えておきたい **ビジネス用語** **コーチング**

効果的な質問を投げ掛けることで、相手の持つ、本来の能力や意欲を引き出すことを指す

承知する場合
「かしこまりました」



依頼する場合
「お手数をかけますが」



あいさつする場合
「いつもお世話になっております」



反論する場合
「ごもっともですが、...しかし」



時間をもらう場合
「お手すきでしたら」



謝る場合
「大変申し訳ございません」




不快にさせない言いまわし

言葉の選び方だけで、相手に与える印象が変わります。強い口調で話したり、否定的な返し方をしたりせず、丁寧でやわらかな言いまわしを心がけましょう。

NG!



OK!



そのほかの例

NG	OK
わかりません	私にはわかりかねます
無理です	〇時までならできます
伝えてください	お伝えいただけますか

NG!



OK!



覚えておきたい **ビジネス用語** **5W2H**

5W2H: When (いつ), Where (どこで), Who (誰が), Why (なぜ), What (何を), How (どのように), How much (どのくらい)

PART 2 仕事を始める前の心得

PART 2 仕事を始める前の心得

Business Skill 18
仕事はチームプレーで成り立っている

「ホウレンソウ」はビジネスの基本

報告、連絡、相談を確実にする

報告、連絡、相談。略して「ホウレンソウ」は、ビジネスコミュニケーションの基本です。報告が遅れる、連絡が行き違ふ、相談とずいぶん強弱する、これらの行為は、チームワークを乱すだけでなく、重大な失敗を招くことにもつながります。

特に上司への報告は、部下の義務のひとつ。仕事の途中経過、変更、終了、結果などは、こまめに報告しましょう。そして、経過でわからないことなどがあつたら、必ず相談すること。連絡も、こまめに行うことが大切です。

まず「今お時間よろしいでしょうか」と確認し、上司に報告を。内容は簡潔かつ必要な、重要な結果から話し始める。もし、うまく話せないうらメモにまとめておく

業務報告に個人的な感情は必要ない。客観的な事実を多めにまめに報告することが大事になる。社名やデータなど、具体的な数字があると伝わりやすく、上司にも好印象

報告は、相手の都合を優先してからが基本。ただし緊急時は、ただちに報告が必要。電話で報告したら、併せて後もう一度口頭で伝える。状況に応じて、使い分けすることが大事

報告するタイミング

報告は、相手の都合を優先してからが基本。ただし緊急時は、ただちに報告が必要。電話で報告したら、併せて後もう一度口頭で伝える。状況に応じて、使い分けすることが大事

「連絡」のポイント

些細なことでも早めに

受けた連絡内容は、早めに伝達することが重要。互いに連絡を取り合うことでチームワークが生まれ、職場の活カアップとなります。特に、日程、時間のスケジュール変更などは、最優先で伝えましょう。

説明が困難な連絡

口頭では要点のみを伝え、詳細は資料などにまとめるか相手に伝わりやすくなる。連絡内容をシンプンに説明するのが基本

「相談」のポイント

間を置かず上司へ

ミスやトラブルのときこそ、すぐ上司に相談しましょう。自分勝手な判断のもとで仕事を進めることは、会社全体に多大な被害をもたらす可能性もあるのです。相談は、部下の重要な義務と考えておきましょう。

相談の前に

相手の都合を考慮することが大事であり、忙しい場合はアポイントを取る。緊急の用件であれば時間を空けて、すぐ相談する

結論から簡潔に

相談でも自分の出した結論から先に述べる。説明は事実だけを話し、その際、自分に都合の悪いことがあつても隠さずすべて話す

「報告」のポイント

常にメモを取るくせを

上司と話す時はメモを準備しましょう。覚えられずと焦つていても、時間が経つと記憶はおぼろげになります。また「言った」言わない」のトラブルを回避するために、用件を文書に残しておくことは大切です。

メモは「5W2H」にメモを取る時は、話の内容を「5W2H」にすっきりまとめる。後でメモを見返した際に、何を話したかわかりやすくなる

スケジュールを立てる

メモを取る場合、先にスケジュールと照らし合わせる。もし、スケジュールに照準があるなら、はっきり伝えることも大切

始業前の準備

1日の下準備をして、仕事をしやすく

事故やトラブル、電車の遅れで慌てないためにも、始業15分前の出社を心がけましょう。新入社員は、その時間で掃除やお茶の準備をするのが基本になります。業務開始後には仕事の手順になり、周囲の人に不快感を与えます。また15分の間に、自分のスケジュールをチェックすることも重要。何をすべきか計画を立てて業務を管理すれば、効率は一気に上がります。

勤務ではありませんが、職場のムードをつくるためにも、始業前に窓を開けて新鮮な空気を取り入れる、自分の

机を整理する、公共スペースを片づける、なども大事です。気持ちよく仕事をするための準備として、積極的に取り組ましましょう。こうした少しの手間を毎朝続ける習慣こそが、あなたへの評価を高めていくのです。

心に留める
すべてを指示しなくても、段取りをつけ目的達成できる人物になれ(メーカー・営業)



部下にしてほしくない、朝の行動

始業時間とは文字通り、業務をスタートする時間。まだ仕事を一人前にはできない新入社員が、無情な行動をとるとはもつてのほかです。

メーカー/男性・40歳

「始業後も気づかずに新年度や確認を読んでいるのはやめてほしいです。これをされると、朝から気分が悪くなってしまう！」

商社/女性・32歳

「いくらまだ始業していないからといっても、会社でお化粧するのはどうかと思います。同じ女性から見て、みっともないですね！」

始業前にやること

1日の予定を確認



買っているつもりでも、忙しくなると忘れる予定はあるもの。1日のスケジュールを確認し、その日の業務を優先化することが大事

机まわりを整理



始業直前に机の整理をする。書類の整理に、落ち着かない人だと思われるためにも、始業前に整理しておくことがよい

15分前までに出勤



遅刻を防止するためにも15分の余裕をもちおくこと。ギリギリの時間に駆け込んではいけません。リフト気分だと終わってしまうことも

積極的なあいさつで雰囲気づくりを



早めに出勤し、出勤してきた上司や同僚に明るくいさつをする。朝の元気なあいさつは、職場のムードづくりにも最適な要素となる

自主的に職場を掃除する



当務が決まっていないうちから公共スペースなどは、積極的に掃除しよう。気持ちよく業務を進めるための環境づくりにも貢献することも必要

取引先からのメールをチェック



始業前にメール確認を習慣化させること。急な変更やトラブルに、前もって対応できるように余裕をもつことが大事

こんな時どうする？ 始業前編

始業前にやるのが習慣化しない 始業前なので仕事したくない

>>>手帳や日記を活用

習慣化したいことや、意識に落とし込む必要が湧きます。そのために前日の夜などに、手帳や日記に書き込んでおくこともひとつの手段です

>>>フォームアップと考える

スムーズな業務開始のためのフォームアップと考えましょう。取られた時間で業務をこなしてしまえばいいという考えは、始業前からしつかり仕事しなければならぬのです

上司・先輩とのつき合い方

敬意を払った態度で

上司・先輩とつき合っていくうえで最も重要なのは、常に敬意を払い謙虚な姿勢を心がけることです。これはキャリアや実力が上の相手に対して当然すべきこと。これができていないれば、いかに仕事ができたとしても、信頼を得ることは難しいでしょう。

仕事の姿勢が身についたら、任せられた業務は正確にこなし、途中経過などを定期的に報告します。部下を管理する上司・先輩にとっては、仕事の進行状況を把握できると安心なのです。また、仕事の進みがある時は必ず相

談するようにしましょう。これは恥ずかしいことではなく、かえって上司・先輩との関係を深めることにつながる行為です。上司・先輩とこうした関係を続けられれば、信頼を得られるでしょう。

心に留める
上司からの一言

ビジネスでは、必要と思った時以外はあまり出しゃばらないほうがよい(独立行政法人・研究開発)

上司・先輩とのつき合いのポイント

謙虚な姿勢で話を聞く

話し言葉もって謙虚に聞くことが重要になる。上司・先輩は素直に話を聞かせる部下に対しては、自然と好感をもつもの



上下関係を重んじる

たとえ上司・先輩との関係に慣れてきてても、上下関係は常に意識する必要がある。あくまでもビジネス、その言葉を忘れてはならない



相談は迷わずすぐに

仕事上の疑問は自分だけで処理せず、すぐに相談する。その際はポイントを明確にし、相手にわかりやすく具体的に説明すること



感情的な発言は慎む

上司・先輩の話を疑問をもつこともあってもいい。しかし、それは建設的に質問された意見として素直に聞くことが後々活きる



呼ばれた場合

- ①返事をして上司・先輩のもとへ
- ②メモを取りながら聞く
- ③指示を実行しこまめに報告する



呼ばれたら返事をし、すぐに上司・先輩のもとへ行く。手が離せない時は、どれくらいで手が空くかを、明確な言葉を示して伝える

指名された時はメモを取り、要点をまとめる。上司・先輩の話を仕事に反映できれば、必ずと好感を得られるようになる

指示された仕事は指示を守り、確実にこなすこと。なお、報告はこまめにし、上司・先輩が常に進行状況を把握できることが重要

同行する場合

- ①移動の際は
- ②あいさつの時は
- ③打ち合わせでは



上司・先輩の席は積極的に持つ。部下が歩くことをよく思わない人もいるので、上下関係を意識し歩幅後ろを歩くことよい

あいさつや名刺交換は、上司・先輩が先に行うのが常識。部下はあくまでリポーター的な役割であることを心得てかまうこと

前もって資料の準備をするなど、上司・先輩が打ち合わせを円滑に進められるようサポートすることが部下の最も大切な役割となる

上司に聞きました

好感をもてる部下とは？

金融/男性・42歳

「自分の意見をもっている部下には好感がもてます。与えられた仕事しかできない部下は、当たり前のごとをしているだけです」

メーカー/男性・40歳

「話を素直に聞ける部下は、育てがたいありません。どんな話でも私的な意図があるわけで、それを真剣に聞く部下は成長が早い」

Business Skill 24
 飲みに誘われたらどうすべき？
**アフター5の
 つき合い方**

誘いを受けるメリットを考える

アフターに上司や先輩に飲みに誘われる機会は必ず訪れるもの。こういった場合は、予定がない限りおつき合いしましょう。誘ってくれる理由はそれぞれですが、懇談を深めることができたり、貴重な社会経験からアドバイスをもらえたりするかもしれません。どんな時でも戦略的な視点をもつことが重要です。

とはいえ予定が入っていたり、仕事を立て込んでいたりして、どうしても避けられない場合は、相手に不快感を与えないやわらかな表現で断るよう

しましょう。「大変申し訳ございません。今日は仕事を立て込んでおりますので、次の機会にぜひ一緒させていただけたらと思います」などと言えば、相手も仕方ないという気になり、しこりを残さずに済みます。

覚えておきたい HRD (Human Resource Development)
ビジネス用語
 経営に必要とされる人材を戦略的に育成・開発していくこととする考え方を指す。人材開発ともいわれる

飲み会での心得

飲み会でも礼儀を失すれば、信頼を失う場合があります。お酒の席だからと気を許しすぎることは禁物。

- ①飲み会の席で得られるメリットを考え、上司・先輩の誘いにはできる限り応じる
- ②乾杯の時は、目上の人のグラスより高く上げない
- ③上司・先輩におごってもらったら丁寧にお礼を言う
- ④同僚との場合は割り勘で済ませます。できる限りお金の負担は偏りしない

NG! 飲んだ翌日は遅刻厳禁
 飲んだ日の翌日の遅刻は絶対NG。上司は出勤しているのに新人が遅れて来たら、ビジネスパーソン失格です。この場合はいつもより早く出勤するくらいの意気込みが必要です



上司の誘いを受けるメリット

酒席に参加することは、自分を成長させられる絶好のチャンス。自分がその席で上司から何を引き出せるかが、有益な飲み会にできるかどうかの分かれ目です。

仕事の情報が得られる



お酒の効力もあって、上司・先輩も気を許し、いつもは取れない、貴重な話を耳にすることも

社会経験が聞ける



お話を聞けば、若い社会経験を語り出す人もいます。そんな話を聞けるのも、お酒の席ならではの

人脈を増やせる可能性も



話に耳を傾けてみれば、意外な大物と知り合えることも。そこからビジネスチャンスが生まれる可能性も十分にありつつ

親睦を深められる



親睦とは違う空気を共有し、親睦を深められる。ごつごつ酒で良好な関係を構築するのも、後々大いに役立つ



尚社/男性/38歳

「私は部下の悩みや不満を聞いてあげたいと思ったら、飲み会に誘いますね。ふだんの生活じゃわからないこともありますからね」

残業はなるべく避ける

仕事は就業時間内にこなしてこそ一人前です。計画を立て、その通りに終わらせることが大事なのです。

残業の心得

1. 進行状況を見て
 仕事の計画を立てて、その進行状況を見て残業するかどうかを決める
2. 目標を立てる
 「ここまでやる」という目標を立てる。だらだら仕事しても非効率で、翌日に影響が出てしまう
3. 「帰る」という選択肢も
 仕事に集中できない時は、切り上げて翌日早く出勤する。常に仕事の効率を考えることが重要

「日本人論」④ まとめ 教案

〔前回の復習〕

〔今回の授業のねらい〕

留学生が日本で暮らし、将来日本で働くために必要な知識や理解として、これまで日本人論を以下のように展開してきた。

- ① 個人心理のレベル、人間関係のレベル、社会全体のレベル
- ② 最近の日本の若者の特徴
- ③ 「友達力」と「アルバイト力」

ここではまとめとして、これまでの展開の根本的にあるものは何であるのかを、コミュニケーションのパターンから学ぶこととする。

〔解説と授業の展開〕

日本人のコミュニケーション

●コミュニケーションとは

人々は情報をつくり、交わし、発展させ、普及させ、やがてそれは文化として集団の中に定着し、共有され、そして世代を超えて継承される。この過程を、心理学では、「学習」というが、文化を考える際には、つねに学習、共有、継承という3つの用語がキーワードとなる。コミュニケーションとは、この学習過程をいう。

●コミュニケーションの4つのパターン

i) 片立型

コミュニケーションの方向性を1本にする（アレかコレか）

ii) 両立型

自己と相手双方の意見をそのまま残す（アレもコレも）

iii) 同立型

双方とも同意見のまま（アレはアレ、コレはコレ）

iv) 創造型

自己とも相手とも異なる意見をつくる（アレでもない、コレでもない新しいもの）

●日本人のコミュニケーションは両立型

なぜ「タテマエ」と「ホンネ」が生まれるのか

両立型というのは、AさんとBさん、または、Aという内容の情報とBという内容の情報がコミュニケーションしたとき、Bは自分の情報（意見）を捨てないままに、Aとの人間関係ゆえに、Aの情報を不承不承ながら受け入れる（ことに同意する）コミュニケーション型のことをいう。しかしながら、心からの、また納得を伴う同化ではないので、その場では同意しても、その後の行動に整合性を欠くことになりやすい。すなわち、言動に矛盾が起きやすいのである。日本語の「はい」、とくにタテマエの「はい」には、英語の「イエス」ほどの重みはない。日本の組織によくある「名前だけの親分 (figurehead)」の意見のようであり、ホンネの意見の場合が多い。また、コミュニケーションに失敗したときは、対立に続いて、すぐに分立の構造に変化する。実に多くの日本人が対立のままの状態が苦手なので、分立というコミュニケーションの忌避状態に入る。

[授業のまとめ]

[参考文献]

- ・ 日本文化論キーワード（2009年 有斐閣双書）

[レジュメ]

添付

「日本人論」④ まとめ レジюме

〔前回の復習〕

〔本日の授業内容〕

日本人のコミュニケーション

●コミュニケーションとは

●コミュニケーションの4つのパターン

i) 片立型

ii) 両立型

iii) 同立型

iv) 創造型

●日本人のコミュニケーションは両立型

なぜ「タテマエ」と「ホンネ」が生まれるのか

〔授業のまとめ〕

〔前回の復習〕

〔今回の授業のねらい〕

これまで、4回の日本人論の授業を通して、留学生の間には日本人理解がかなり浸透していることを前提に、日本人の心情を生み出している「日本人の文化」についても幾つかの例で触れ、日本人教員が担当する授業の最終章とする。

最後に、日本人すべてという語弊があるかも知れないが、昔から人々に好まれている、精神性の高い生き方を表した宮沢賢治の「雨にも負けず」と、他人との比較において悩む日本の若者に、自らの存在の価値を伝える金子みすずの「わたしと小鳥とすずと」を留学生に紹介する。

この5回の授業では、日本人や日本の社会について学び、考えることが、それぞれの人生にとってどのような意味を持つものかを、「留学生基礎力」として共に考えたい。

〔解説と授業の展開〕

1. 真名と仮名 — 文字とジェンダー

留学生のみならず、日本語を学習する外国人にとって、日本語が難しいと感じられるのは、表意文字である漢字（真名）と表音文字である仮名を併用する言語表記システムである。

学習における最大の動機が「興味付け」であるとするなら、真名と仮名の仕組みを歴史的に解説し、その中に潜むジェンダーの問題（つい数十年前まで、男女で使用する文字や文体の違いが残っていた）にまで言及して興味を喚起する。

2. 成仏する草木 — 日本の自然観

世界中を席卷している日本アニメの源流の一つはどこにあるのか。あらゆる生物・無生物に靈魂の存在を見出すアニミズムは、世界中に見られる現象である。しかし、それが近代化と世俗化の極度に進行した社会で、いまだに人々の発想を規定している点に、日本社会の大きな特色がある。

古くは仏教に由来し、森羅万象に靈魂の働きを見出し、草木までもが成仏するという思想は、現代においては無生物、人間が使用する物、人間が生み出したキャラクターにまで及んでいる。

3. ワビ・サビと日光東照宮 — ウラの美学とオモテの美学

異文化理解は、価値観の違いを理解することであることを、これまでも述べてきたが、日本人の価値観、ウラ＝ホンネとオモテ＝タテマエには美意識が深く関わっている。

日本の美意識や季節感は京都中心であるが、京都のタテマエにはウラとしてのホンネがあり、世界の大勢としてのオモテの美学とは異なる。日本人は、世界の中では特殊な京都の美学を自然なものとして受け入れている場合が多く、分かりにくい価値観となっている。

しかし、オモテの美学に慣れすぎた外国人（よくある日本通）にとっては、京都におけるウラの美学は大変新鮮なものであり、豪華絢爛たる日光東照宮のような建築は、美意識的に評価が低くなるようだ。

4. 花より団子 — 名を取るか実を取るか

「京の着倒れ」は、着物の裏地・八掛け（裾回り）の「見せずに見せる」所作や、聞き手中心のようでは実は微妙に話す自己主張であり、気配り文化である。

「大阪の食い倒れ」は、食べるという肉体的快楽から来る、直裁的な自己主張をする直言文化である。

留学生にとっては、京都人の婉言的な表現よりは、大阪のおばちゃんの直言文化の方がはるかにわかりやすい。しかし、この「京都の着倒れ」に見られる婉言文化が理解できないと、日本人理解は難しい。

5. 日本人の好きな詩2編

雨にも負けず

雨にも負けず 風にも負けず
雪にも夏の暑さにも負けぬ 丈夫なからだをもち
慾はなく 決して怒らず いつも静かに笑っている
一日に玄米四合と 味噌と少しの野菜を食べ
あらゆることを 自分を勘定に入れずに
よく見聞きし分かり そして忘れず
野原の松の林の陰の 小さな萱ぶきの小屋にいて
東に病気の子供あれば 行って看病してやり
西に疲れた母あれば 行ってその稲の束を負い
南に死にそうな人あれば 行ってこわがらなくてもいいといい
北に喧嘩や訴訟があれば つまらないからやめろといい
日照りの時は涙を流し 寒さの夏はおろおろ歩き
みんなにでくのぼーと呼ばれ
褒められもせず 苦にもされず
そういうものに わたしは なりたい

【宮沢賢治】

宮沢賢治
[1896-1933]

作家。農業技術指導、レコードコンサートの開催などの活動をし、農民の生活向上を目指す。「銀河鉄道の夜」「注文の多い料理店」「風の又三郎」などの著書がある。

わたしと小鳥とすずと

わたしが両手をひろげても、
お空はちっともとべないが、
とべる小鳥はわたしのよう、
地面（じべた）をはやくは走れない。

わたしがからだをゆすっても、
きれいな音はでないけど、
あの鳴るすずはわたしのよう、
たくさんのうたは知らないよ。

すずと、小鳥と、それからわたし、
みんなちがって、みんないい。

金子みすず [1903-1929] の詩。

6. 日本や日本人について学ぶということは

日本人や日本の社会について考えることは、自分の国、自分の育った社会について考えること。
将来、日本の社会で暮らし、日本人と一緒に仕事をするためには、このことの理解が必要。
また、このことを通して、自分のあり方や自分の人格について考えることにも繋がる。

【授業のまとめ】

【参考文献】

- ・ 日本文化論キーワード（2009年 有斐閣双書）
- ・ 詩2編は、インターネットから検索

【レジュメ】

添付

【配布プリント】

添付

「日本人の文化」レジュメ

〔前回の復習〕

〔本日の授業内容〕

1. 真名と仮名 — 文字とジェンダー
2. 成仏する草木 — 日本的自然観
3. ワビ・サビと日光東照宮 — ウラの美学とオモテの美学
4. 花より団子 — 名を取るか実を取るか
5. 日本人の好きな詩2編

雨にも負けず

雨にも負けず 風にも負けず

雪にも夏の暑さにも負けぬ 丈夫なからだをもち

慾はなく 決して怒らず いつも静かに笑っている

一日に玄米四合と 味噌と少しの野菜を食べ

あらゆることを 自分を勘定に入れずに

よく見聞きし分かり そして忘れず

野原の松の林の陰の 小さな萱ぶきの小屋にいて

東に病気の子供あれば 行って看病してやり

西に疲れた母あれば 行ってその稲の束を負い

南に死にそうな人あれば 行ってこわがらなくてもいいといい

北に喧嘩や訴訟があれば つまらないからやめろといい

日照りの時は涙を流し 寒さの夏はおろおろ歩き

みんなにでくのぼーと呼ばれ

褒められもせず 苦にもされず

そういうものに わたしは なりたい

【宮沢賢治】

宮沢賢治

[1896-1933]

作家。農業技術指導、レコードコンサートの開催などの活動をし、農民の生活向上を目指す。「銀河鉄道之夜」「注文の多い料理店」「風の又三郎」などの著書がある。

わたしと小鳥とすずと

わたしが両手をひろげても、
お空はちっともとべないが、
とべる小鳥はわたしのよう
地面（じべた）をはやくは走れない。

わたしがからだをゆすっても、
きれいな音はでないけど、
あの鳴るすずはわたしのよう
たくさんのうたは知らないよ。

すずと、小鳥と、それからわたし、
みんなちがって、みんないい。

金子みすず [1903-1929] の詩。

6. 日本や日本人について学ぶということは

【授業のまとめ】

真名と仮名

漢字とは漢民族によって作られ使用されてきた文字をいい、わが国で中国伝来の文字を呼ぶ場合の名称。

中国の周の時代には文字のことを「名」といった。日本語の表記のため漢字本来の意味とは関係なく便宜上、音や訓を借りて表記する文字を仮の文字という意で「仮名」といい、仮名に対して正式な文字とされた漢字を「真名」といって区別した。

【片仮名】

万葉仮名(まだ現在のよう「かな」がなかった時代で、漢字の音訓を借りて全部漢字で記されている)が盛んに用いられるようになると、漢字を読む場合、その読み方を漢字の横に万葉仮名を書き入れて示すようになった。その万葉仮名も漢字の全形では点画が多いので書くのに時間がかかる。そこで点画を省略した形のものを用いられるようになった…

【万葉仮名の草略化】

漢字の全形の万葉仮名は、書く場合楷書や行書体で書くので、手間がかかり面倒。読む場合も全部漢字で書かれているので、意味を表す表意的用法で記されたものか仮名的用法である表音的用法で用いられたものかを判断しながら読むのは非常に読みづらく不便なものだった。

【草仮名と平仮名】

安時代の初めに万葉仮名の草書体「草の手」を更に簡略化したものが出来「草仮名」といった。それを更にもっと極度に簡略化されたものが「平仮名」。

成仏する草木

仏語。心をもたない草木でも、仏性を具えていて成仏すること。天台宗・真言宗で説く。「草木成仏」。

【天台宗】

比叡山で修行を続けていた最澄は、中国に渡り、禅の教えを受け、帰国前には越州龍興寺で順暁阿闍梨から密教の伝法を受けた。多くの経典や法具を携えて帰国。

帰国した最澄は、『法華経』に基づいた「すべての人が仏に成れる」という天台の教えを日本に広めるために、天台法華円宗の設立許可を願う。その際、「一つの網の目では鳥をとることができないように、一つ、二つの宗派では、普く人々を救うことはできない。」という最澄の考えが受け容れられ、延暦25年、華嚴宗・律宗・三論宗(成実宗含む)・法相宗(俱舎宗含む)に天台宗を加えて十二名の年分度者が許され天台宗が公認された。

【真言宗】

真言宗は、弘法大師空海が平安時代初期に大成した真言密教の教えを教義とする教団。真言密教の「真言」とは、仏の真実の「ことば」を意味しているが、この「ことば」は、人間の言語活動では表現できない、この世界やさまざまな事象の深い意味、すなわち隠された秘密の意味を明らかにしている。弘法大師は、この隠された深い意味こそ真実の意味であり、それを知ることのできる教えこそが「密教」であると述べている。それに対して、世界や現象の表面にあらわれている意味を真実と理解している教えを「顕教(けんぎょう)」と呼ぶ。「顕教」とは、声聞(しょうもん)・縁覚(えんがく)の教え(二乗)と法相宗、三論宗さらに天台宗、華嚴宗などの大乘仏教を指す。

ワビ・サビと日光東照宮

日光東照宮

< 揭示資料 (例) >



日光東照宮

元和(げんな)3年(1617)徳川初代將軍徳川家康公を御祭神におまつりした神社。
 宮号宣下(くうごうせんげ)家康公は、元和2年4月17日駿府城(静岡県静岡市)で75歳の生涯を終えられ、御遺言により、一年後の元和3年4月15日、久能山より現在の地に移されおまつりされた。正遷宮は、同年4月17日二代將軍秀忠公をはじめ公武参列のもと厳肅に行われ、ここに東照社として鎮座した。その後正保(しょうほ)2年(1645)宮号を關り、東照宮と呼ばれるようになった。
 尚、現在のおもな社殿群は、三代將軍家光公によって、寛永(かんえい)13年(1636)に造替されたもの。

ウラとオモテ

三猿

< 揭示資料 (例) >



社殿に見える動物

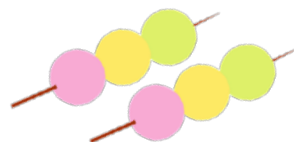
日光東照宮を訪ねると様々な建物に多様な動物を見ることができる。これらの動物のほとんどは平和を象徴するものとして描かれている。
 奥社入口を護る「眠り猫」は、前足をしっかりと踏ん張っている事から、実は家康を護るために寝ていると見せ掛け、いつでも飛びかかれる姿勢をしているともいわれているが、もう一つの教えとして(裏で雀が舞っていても)「猫も寝るほどの平和」を表しているのである。
 神厩舎には猿の彫刻を施した8枚の浮彫画面があり、猿が馬を守護する動物だという伝承から用いられている。この8枚で猿の一生が描かれており、ひいては人間の平和な一生の過ごし方を説いたものとなっている。日光の彫像の中で眠り猫に続いて良く知られている、「見ざる、言わざる、聞かざる」で有名な3匹の猿はこの神厩舎に造られたものの1枚に過ぎない。なお、「見ざる、言わざる、聞かざる」は幼少期には悪事を見ない、言わない、聞かない方がいいという教えである。

花より団子

「花より団子」見て美しいものより、実際に役立つほうがよいこと。

【同類のことわざ】

- 花の下より鼻の下
- 色気より食い気
- 名を取るより実を取れ
- 思し召しより米の飯
- 酒なくて何の己が桜かな



「日本人の特徴」

テーマ	日本人の特徴
内容	<p>「日本人」という言葉からイメージできることを学生に話し合ってもらい、海外から見た日本人の特徴を考え、実際の日本人との違いなどを比較してみる。</p> <ul style="list-style-type: none">* 日本に来る前に学生たちが持っていた日本人の印象<ul style="list-style-type: none">: きれいな女の人が多い: 親切な人が多い: マナーをきちんと守る: 優しくない人が多い: 時間を守る: 犬や猫が安い: 怖い人が多い: 日本人の男の人はハンサムで親切: 歩くのがとても速い <p>など</p> <ul style="list-style-type: none">* 日本に来てからの日本人の印象<ul style="list-style-type: none">: 親切な人が多い: 歩くのがとても速い: 電車の中で寝ている人が多い: 漫画やアニメがたくさんある: 女の人が思っていたより、きれいじゃない: 女の人の化粧が上手: 野菜や果物がとても高い: 礼儀正しい: 人が多い <p>など</p> <p>* 配布資料 A 「日本人の印象」</p>

*配布資料 A 「日本人の印象」

・日本に来る前に、あなたは日本・日本人に対してどのような印象を持っていましたか？

：
：
：

日本と言えば	
日本人と言えば	

・日本に来てから、日本と日本人の印象は変わりましたか？変わりませんでしたか？

変わったこと：

：
：
：



変わっていないこと：

：
：
：





里の道も一 から。(どんな大きな事も、身近なことから始まる。)
*千里の道も一歩から」なんだから、考え込む前に始めてはどうだろうか。



禍福 (かふく) (おのれ)による。(幸いも不幸も自分の行いの結果である。)



*あなたは運が悪かったと言うけれど、「禍福己による」だから、運のせいにしてはだめだよ。

知恵と力は にならぬ。(知恵と力はあるほど良い。)

*「知恵と力は重荷にならぬから、今のうちにせいぜい勉強しておくように。

**「雨垂(あまだれ) 石を穿(うが)つ。(力はわづかでも根気よく続ければ成功する。)

初対面 第一印象は大切といますが：

あなたの第一印象は良いと思いますか。あなたは、相手に対してどのような感じで受け取られていますか。初めて会う時や、面接の場合、人の前で話す時、緊張してしまって表情が固くなる(笑顔を失う)のを感じますか。一般にそのような表情を**マスクを着けた顔と言われます。**

能面のような表情(能に用いる仮面。「おもて」とよばれ、「めん」とはいわない。)



無表情な人は「能面のような」と表現されますが、能面は人間の怒りや喜びなど

瞬間の表情を捉えたものが多くあり、鬼面は怒りの瞬間的表情を、女面は喜怒哀楽の特定の表情を持たず中間的表情をしています。面を上下に傾ける(照らす、曇らす)ことによって様々の表情が与えられます。それは一つの面が長時間の舞台の使用にたえる工夫なのです。

能とは？全員或いは一部の登場者が仮面をつけて演じる劇

日本の古典芸能の一つで、

「猿楽の能」を観阿弥が発展させ、足利義光の庇護のもと能が大成し、その後、世阿弥や増阿弥などが「幽玄の能」として発展させました。徳川幕府時代には、能が式楽(公儀の儀式に用いる音楽や舞踊)とされ、諸大名もこぞって能を愛好しました。



日本人の考え方：日本人との付き合い方

- * **皆さんの意見：**日本人についての感想①交通規則をよく守っている//どうして信号を守らないのですか=踏み切りが鳴っているのに渡る？自転車のマナーが悪い*電車に乗る時並んでいて良い*何故右を歩きますか*通学でずっと歩くのが嫌②国内旅行、白川郷などの観光旅行*残念なこと：円高で旅行が出来ない③誠実で礼儀正しい/気遣いで人に合わせる人が多い④敬語を使う素晴らしい民族。⑤男性の場合の「俺」と「僕」の違い*台湾と日本の表現の差がよくある*「でしよう」と「ましょう」はどう使いますか近い/遠い、少なめ/同量に近い*「申し込み」と「申請」などの使い分けを外国人が分からない*日本語に早く上達するには/日本人の名前を読むコツを知りたい⑥仕事に真剣⑦よく笑う⑧関西の人は親切(道に迷ったら丁寧に教えてくれる)、東京の人は冷たい*几帳面で器用・清潔・謙虚⑨何を考えているのか、何故謝っているのかよく分からないので頭にくる*時々礼が多すぎる⑩話し方も歩き方も速い*忙しくても優雅にする*生活が規則正しいが、厳しくストレスの多い生活*授業数が多くて遊ぶ時間が足りない⑪仲良くしても、ちょっと距離感がある。*なかなか心を開いてくれない*日本人は静か*お互い友達ち同士になるのが難しい*先生が学生の名前を見て直ぐ呼べますか？⑫タバコが高い喫煙者が多い⑬何故夜にバスケットボールをしているか*店の多くが8時や9時に閉まっているのは何故⑭日本人の特有な英語読み、英語の流暢な人もいる⑮TVで俳優が悪口を言っている⑯パチンコ店が多いのは何故

日本についてもっと知りたいこと：



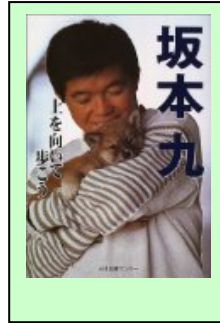
- *日本の歴史：各時代の特徴や、武士道とは何か・その由来・思想
- *日本の地理と地域の特徴：関西人と関西弁/大阪弁、名物や地域特産物など
- *日本の伝統的なこと→お茶(茶道)やお花(花道・華道)や書道・禅や、剣道、合気道など
- *日本のマナーとしきたり(礼儀作法)→食事のマナーや生活習慣(良いこと・駄目なこと)
- *日本語の表現：日本人の本音や建前？ 敬語の難しさ 言葉の変遷：流行語・若者の言葉
- *日本人で著名な人：日本の文学者や作品・他の執筆者について
- *日本の交通網と交通事情：観光地(日本人が好む所)を紹介して欲しい
- *日本の冠婚葬祭と一般の祭り：お正月の過ごし方、ひな祭り、こどもの日、その他の祭
- *日本人の食と健康の秘訣：日本料理→お正月の料理など。朝ごはんはどうしていますか。

* 日本の贈与の習慣：プレゼントが好きですね。

上を向いて歩こう

上を向いて歩こう
涙がこぼれないように
思い出す春の日一人ぼっちの夜

上を向いて歩こう
にじんだ星を数えて
思い出す夏の日ひとりぼっちの夜



1941年12月10日生まれ 1961年、永六輔作詞、中村八大作曲の「上を向いて歩こう」をリリース。世界的規模のヒットとなる。以後も「見上げてごらん夜の星を」「幸せなら手をたたこう」など、国民の愛唱歌と化したヒット曲は数多い。1985年、飛行機事故で帰らぬ人に。

幸せは雲の上に
幸せは空の上に

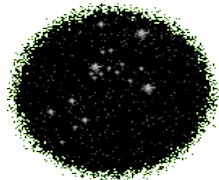
上を向いて歩こう
涙がこぼれないように
泣きながら歩く一人ぼっちの夜

思い出す秋の日一人ぼっちの夜

悲しみは星の影に
悲しみは月の影に

上を向いて歩こう
涙がこぼれないように
泣きながら歩く一人ぼっちの夜

一人ぼっちの夜
一人ぼっちの夜



I look up when I walk
So the tears won't fall
Remembering those happy spring days
But tonight I'm all alone
I look up when I walk
Counting the stars with tearful eyes
Remembering those happy summer days
But tonight I'm all alone

Happiness lies beyond the clouds
Happiness lies above the sky



I look up when I walk
So the tears won't fall
Though my heart is filled with sorrow
For tonight I'm all alone
(whistling)
Remembering those happy autumn days

Sadness hides in the shadow of the stars
Sadness lurks in the shadow of the moon

I look up when I walk
So the tears won't fall
Though my heart is filled with sorrow
For tonight I'm all alone

For tonight I'm all alone
For tonight I'm all alone

幸せなら手をたたこう

幸せなら 手をたたこう
幸せなら 手をたたこう
幸せなら 態度でしめそうよ
ほら みんなで 手をたたこう

幸せなら 足ならそう
幸せなら 足ならそう
幸せなら 態度でしめそうよ
ほら みんなで 足ならそう

幸せなら 肩たたこう
幸せなら 肩たたこう
幸せなら 態度でしめそうよ
ほら みんなで 肩たたこう

幸せなら ほっぺたたこう
幸せなら ほっぺたたこう
幸せなら 態度でしめそうよ
ほら みんなで ほっぺたたこう

幸せなら ウィンクしよう
幸せなら ウィンクしよう
幸せなら 態度でしめそうよ
ほら みんなで ウィンクしよう

幸せなら 笑いましょう
幸せなら 笑いましょう
幸せなら 態度でしめそうよ
ほら みんなで 笑いましょう